

ComfoFan CMF 14

Manuel de l'installateur

zehnder

always
around you

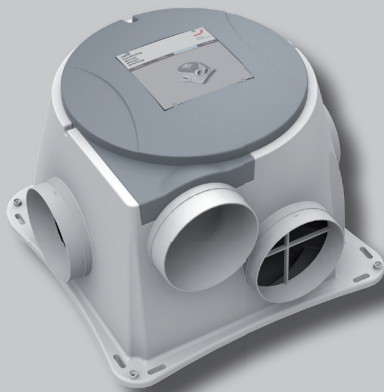
Manuel de l'utilisateur t.s.v.p.

Chauffage

Refroidissement

Ventilation

Filtration



Asia

(China)

Zehnder (China)
Indoor Climate Co., Ltd.
Tuqiao, Liyuan Zhen,
Tongzhou District
101149 Beijing
T +86 10 6156 6704 / 139 0133 3341
F +86 10 6957 5690
info@zehnder.com.cn
www.zehnder.com.cn

Europe

België (Belgium)

Zehnder Group Belgium nv/sa
Stephenson Plaza,
Blarenberglaan 3C/001
2800 Mechelen
T +32 15 28 05 10
F +32 15 28 05 11
info@zehnder.be
www.zehnder.be

Deutschland (Germany)

Zehnder GmbH
Almweg 34
77933 Lahr
T +49 7821 586 0
F +49 7821 586 223
info@zehnder-systems.de
www.zehnder-systems.de

France (France)

Zehnder Group Services SAS
7, rue Jean Mermoz,
Courcouronnes / Saint Guénault
91031 Evry Cedex
T +33 169 361 646
F +33 169 474 581
comfosystems.france@zehndergroup.com
www.comfosystems.fr

Great Britain

Zehnder Comfosystems
A division of Zehnder Group UK Ltd
Unit 1, Brookside Avenue
Rustington West Sussex
BN16 3LF
T +44 1903 777 333
F +44 1903 782 398
comfosystems@zehnder.co.uk
www.zehnder.co.uk

Italia (Italy)

Zehnder Tecnosystems S.r.l.
Via XXV Luglio, 6
Campogalliano (MO) 41011
T +39 059 978 62 00
F +39 059 978 62 01
info@comfosystems.it
www.comfosystems.it

Nederland (The Netherlands)

Zehnder Group Nederland B.V.
Lingenstraat 2
8028 PM Zwolle
T +31 38 42 96 911
F +31 38 42 25 694
info@jestorkair.nl
www.jestorkair.nl

Polska (Poland)

Zehnder Polska Sp. z o.o.
ul. Kurpiów 14a
52-214 Wrocław
T +48 71 367 64 24
F +48 71 367 64 25
wentylacja@zehnder.pl
www.zehnder.pl

(Russia)

Sevastopolsky Prospect 11G
(2nd Floor)
117152 Moscow
T +7 495 988 50 15
F +7 495 988 50 16
info@zehndergroup.ru
www.zehndergroup.ru

Sverige (Sweden)

Zehnder Group Nordic AB
Mallslingan 22 - Box 7209
187 13 Täby
T +46 8 630 93 00
F +46 8 630 93 50
info@zehnder.se
www.zehnder.se

Schweiz (Switzerland)

Zehnder Comfosystems
Cesovent AG
Zugerstrasse 162
8820 Wädenswil
T +41 43 833 20 20
F +41 43 833 20 21
info@zehnder-comfosystems.ch
www.zehnder-comfosystems.ch

España (Spain)

Zehnder Group Iberica IC, S.A.
Argenters, 7,
Parque Tecnológico del Vallès
08290 Cerdanyola (Barcelona)
T +34 90 210 61 40
F +34 93 582 45 99
info@zehnder.es
www.zehnder.es

North America**United States**

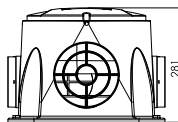
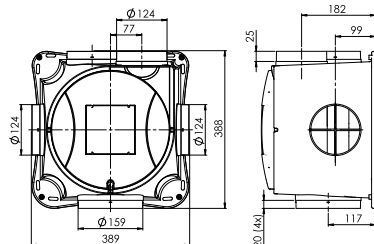
Zehnder America Inc.
540 Portsmouth Avenue
Greenland, NH 03840
T +1 603 422 6700
F +1 603 422 9611
info@zehnderamerica.com
www.zehnderamerica.com

Table des matières

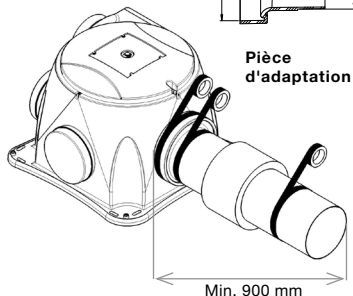
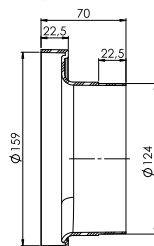
1. Installation mécanique.....	4
2. Réglage de débit d'air	5
3. Installation électrique.....	5
4. Spécifications techniques	5
5. Maintenance.....	6
6. Sécurité.....	7
7. Déclaration de conformité CE	7
8. Rapport d'installation/de mesures	8
9. Journal de maintenance	9

1. Installation mécanique

1. Installez l'appareil au mur ou au plafond avec une masse suffisante (200 kg/m²).
2. Installez un silencieux d'au moins 1 mètre.
3. Effectuez le montage des conduits d'air avec le moins de résistance à l'air possible et en l'absence de fuites. L'utilisation de conduits flexibles doit être réduite au minimum.
4. Les ouvertures non utilisées du côté de l'aspiration doivent être bouchées à l'aide des bouchons livrés avec l'appareil. Pour boucher l'ouverture de Ø 160, utilisez l'adaptateur livré avec l'appareil.
5. Montez les bouches d'extraction.
6. Montez les interrupteurs¹.
7. Mettez l'appareil sous tension.
8. Réglez les bouches².



ComfoFan CMF 14



Pièce d'adaptation

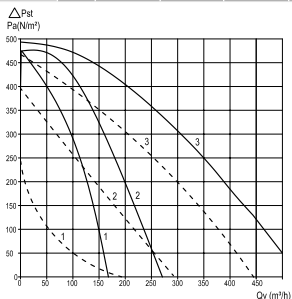
¹ Tel que décrit dans son propre manuel.

² Tel que décrit au chapitre "Réglage du débit d'air".

2. Réglage de débit d'air

1. Fermez les fenêtres et les portes.
2. Ouvrez les bouches et grilles au maximum.
3. Réglez l'appareil sur la position la plus haute.
4. Mesurez le débit d'air total des bouches.
5. Réglez les bouches en fonction du débit requis par pièce.
6. Remplissez le rapport de mesures.

Type ComtoFan	Vitesse	Q_v	P_{st}	P_e	I
		m^3/h	Pa	W	A
14	1	75	87	20	0,17
	2	150	182	36	0,22
	3	225	280	62	0,26
14T	1	78	335	34	0,27
	2	150	310	49	0,33
	3	225	387	77	0,33

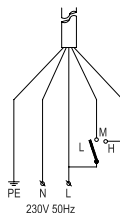


3. Installation électrique

Légende de codage des couleurs

Code	Couleur
PE	Vert/Jaune
N	Bleu
L	Brun
M	Noir
H	Gris

SA 1 - 3 V



4. Spécifications techniques

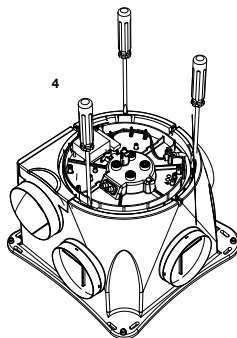
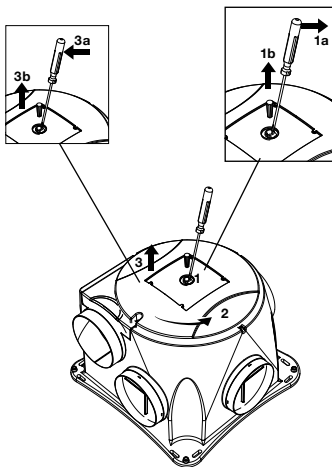
Tension d'alimentation :	200 - 240 V monophasé, 50/60 Hz
Température ambiante minimum :	-10 °C
Température ambiante maximum :	+40 °C

5. Maintenance

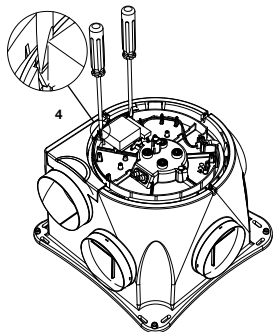
Les éléments suivants du système doivent être nettoyés régulièrement :

- Interrupteurs (voir la maintenance de la partie utilisateur) ;
- Bouches (voir la maintenance de la partie utilisateur) ;
- Grilles (voir la maintenance de la partie utilisateur) ;
- Gains (au moins tous les 4 ans) ;
- Enveloppe (au moins tous les 2 ans) ;
- Ventilateur (au moins tous les 2 ans) ;

Accès au ventilateur



Accès au bloc du condensateur



6. Sécurité

- Seul un installateur agréé est autorisé à installer, raccorder, mettre en service et effectuer la maintenance de l'appareil, sauf autre indication contenue dans le présent document ;
- L'installation de l'appareil doit être effectuée conformément aux consignes de construction, de sécurité et d'installation en vigueur des autorités municipales, de la compagnie d'électricité, du service des eaux et autres instances ;
- L'appareil convient uniquement à un raccordement 230 V, 50/60 Hz ;
- L'appareil convient uniquement pour les habitations et non pour un usage industriel, tel que piscines ou saunas ;
- Lors de travaux effectués sur l'appareil, assurez-vous que celui-ci n'est plus sous tension et qu'il ne peut être mis sous tension involontairement ;
- Après utilisation, remettez en place sur l'appareil le présent manuel avec la partie utilisateur sur le dessus ;
- Il est interdit de modifier l'appareil et les spécifications indiquées dans le présent document ;
- Le ventilateur ne peut être ouvert sans utiliser d'outils ;
- Il doit être impossible que la main entre en contact avec les hélices des ventilateurs, c'est la raison pour laquelle un système de tuyauterie d'au moins 900 mm doit être raccordé à l'appareil.

7. Déclaration de conformité CE



Zehnder Group Nederland B.V.
Lingenstraat 2
NL-8028 PM Zwolle
Tél. : +31 (0)38-4296911
Fax : +31 (0)38-4225694
Registre du commerce Zwolle 05022293

Description de l'appareil :
Ventilateur résidentiel ComfoFan série CMF 14

Conforme aux directives :
Directive machine (2006/42/CEE)
Directive basse tension (2006/95/CEE)
Directive compatibilité électromagnétique (2004/108/CE)

Zwolle, le jeudi 23 juin 2011
Zehnder Group Nederland B.V.

E. van Heuveln,
Président-directeur général

8. Rapport d'installation/de mesures

Date	
Adresse	
Localité	
Type de projet	
Type d'habitation	
Ordre de travail	
Client	
Installé par :	
Mesuré par :	

Pièce	Position	Requis [m³/h]	Mesuré [m³/h]	Type de bouche	Réglage de bouche
Cuisine					
Salle de bains					
Toilettes					
...					
...					
...					

Total :			
---------	--	--	--

9. Journal de maintenance

[illegible]

Faites en sorte que votre système de ventilation soit vérifié tous les 2 ans par un installateur spécialisé en ventilation et soit si nécessaire nettoyé.

Nettoyage des grilles d'aération
Éliminez régulièrement la poussière présente dans les grilles d'aération en haut des fenêtres à l'aide d'un aspirateur.

Nettoyage des interrupteurs à positions
Nettoyez régulièrement la poussière des interrupteurs à positions présents à l'aide d'un chiffon sec ou d'un aspirateur.

Pas de nettoyage humide.



Nettoyage des bouches d'aération
Nettoyez les bouches au moins 2 fois par an en suivant les consignes ci-dessous.

Faites attention qu'après le nettoyage toutes les bouches soient **TOUJOURS** remises en place exactement sur la même position (et exactement dans le même orifice de ventilation situé au mur ou au plafond). Dans le cas contraire, le système de ventilation ne fonctionne plus de façon optimale.



Prenez la bouche par le bord extérieur et retirez-la complètement du plafond ou du mur en tirant et en tournant.
Si un joint en caoutchouc est présent : Faites attention de bien retirer également le joint en caoutchouc lors du retrait de la bouche.



Nettoyez la bouche à l'eau savonneuse. Rincez la bouche soigneusement et séchez-la. Remettez la bouche en place dans le mur ou le plafond.

3. Garantie

Zehnder accorde une garantie d'une période maximum de 30 mois après la date de fabrication du système. La garantie est annulée si :

- L'installation n'a pas été effectuée suivant les consignes en vigueur ;
- Les défauts sont dus à un mauvais raccordement, à une utilisation incomplète ou à l'encrassement du système ;
- Des pièces non livrées par le fabricant sont exécutées par des personnes non autorisées.

Les frais de montage sur place sont exclus des clauses de garantie. Ceci est également valable pour une usure normale. Zehnder se réserve le droit de modifier la construction et/ou configuration de ses produits à tout moment sans l'obligation d'adapter des produits déjà fournis.

Démontage et évacuation

À la fin du cycle de vie de l'appareil, l'utilisateur est responsable du démontage sécurisé de l'appareil et de l'enlèvement des composants conformément aux lois et aux arrêtés en vigueur.

4. Utilisation

Afin de garantir le bon fonctionnement de l'appareil, certaines conditions importantes doivent être remplies :

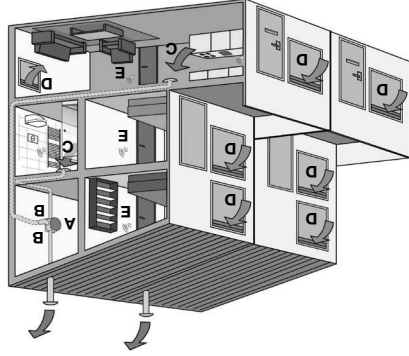
- Assurez-vous d'une arrivée d'air suffisante. Pour cela, ouvrez par exemple une fenêtre basculante ou les grilles d'aération présentes dans les fenêtres, châssis ou baies vitrées ;
- Si l'habitation est équipée d'orifices d'arrivée d'air, tels que des grilles d'aération au-dessus des fenêtres, il faut les laisser ouverts. Ces grilles ne doivent pas être couvertes ni obstruées ;
- Assurez-vous qu'une hotte d'aspiration motorisée n'est pas raccordée au système.

L'appareil est actionné à l'aide d'un interrupteur. Un ou plusieurs interrupteurs peuvent être montés dans l'habitation (par exemple dans la cuisine).



Si plusieurs interrupteurs sont disponibles dans l'habitation, l'appareil se met en position de ventilation la plus haute.





- 2. Principe de fonctionnement**
- Le système de ventilation mécanique comprend :
 - Un ventilateur/l'appareil (A) monté de façon centrale ;
 - Un système de gaines (B) pour l'extraction d'air vicié ;
 - Des bouches de ventilation (C) dans la cuisine, salle de bains, toilettes et autres pièces à ventiler pour l'extraction d'air vicié ;
 - De grilles (D) dans les fenêtres, châssis ou bales vitrées pour le soufflage d'air neuf provenant de l'extérieur ;
 - Un (des) interrupteur(s) et/ou capteur(s) (E) pour la commande de l'appareil.

Il est interdit de raccorder une hotte d'aspiration motorisée au système.

Le ventilateur peut également être doté d'une hotte d'aspiration NON MOTORISÉE (avec ou sans interrupteur), placée au-dessus de la cuisine. Grâce à ces possibilités de réglage, les odeurs de cuisine et l'humidité sont évacuées de façon optimale par le système central.

Lors de la conception du système de ventilation, on s'est basé sur un fonctionnement de l'installation de 24 heures sur 24.

Table des matières	
1.	Introduction.....2
2.	Principe de fonctionnement.....3
3.	Garantie.....4
4.	Commande.....4
5.	Maintenance.....5

Le présent document contient toutes les informations nécessaires pour un fonctionnement sûr et optimal du ComfoFan CMF 14 et du ComfoFan CMF 14 T, indiqués dans ce document par "l'appareil". L'appareil est soumis à des développements et améliorations constants. Il est donc possible que l'appareil devie légèrement de la description.

Questions

Pour toutes les questions ou pour commander l'accessoire, les coordonnées de l'entreprise figurent au dos du présent document.

En quoi consiste le fait de ventiler ?

Saviez-vous que nous passons en moyenne 70 % de notre temps entre quatre murs ? Cela peut paraître beaucoup, mais faites le compte vous-même. Dans la journée, nous travaillons à l'intérieur, le soir nous vivons également à l'intérieur, et pour finir, nous dormons entre quatre murs. Nous passons donc la plus grande partie de notre vie à l'intérieur. Il n'y a en soi rien de mal à cela, du moment que l'endroit soit bien ventilé. En respirant, nous libérons du CO₂ dans l'habitation. En outre, l'humidité (due à la transpiration, la cuisine et les douches) dans l'habitation n'est pas seulement gênante de moisissures et de substances et odeurs désagréables. Une faible qualité d'air (une concentration élevée de CO₂) augmente considérablement les risques de troubles de la santé. Pour avoir un air sain dans votre habitation, il est donc important de ventiler. Ouvrir une fenêtre pendant un moment n'a qu'un effet de courte durée. Lorsque vous refermez la fenêtre, l'air frais provenant de l'extérieur a déjà disparu. Il est donc important de ventiler 24 heures / 24.

ComfoFan CMF 14

Manuel de l'utilisateur

zehnder
always
around you

Manuel de l'installateur t.s.v.p.

Filtration

Ventilation

Réfrigérissement

Chauffage

